

# Granada PIONEER

Vol. 1, No. 56

Amache, Colorado

April 14, 1945

## ARMY CALLS NISEI AGAIN FIVE ARE ELECTED TO JUDICIAL COMMISSION

(The following publication release from the Army Intelligence Service Language school, Savage, Minn., is authorized for use only by the Granada PIONEER. Un-authorized re-publication or quotation is forbidden. --ed. note.)

The Army is again planning to select for its language school at Savage, Minn., an additional 250 enlisted men for a new course of specialized Japanese language instruction, beginning July 1, according to 1st Lieut. Paul F. Rusch, assistant director of personnel, language school headquarters.

This program is open to both single and married nisei who can meet the following qualifications.

1. Applicants must be male citizens of the United States, of draft age and physically fit for induction into the United States Army.

2. While applicant should preferably be a graduate of either an American high school or of a Japanese middle school (chugakko), he must possess a fundamental knowledge of both the English and Japanese languages. He must have adequate command of the Japanese language, both oral and written. He should have facile use of "hiragana," "kata-kana," and a good number of "kanji" normally used in written Japanese.

Men found qualified will be given a six-month language specialist course, and upon completion of the course will be sent out into the field with combat troops. The duties are definitely not of "espionage" nor "secret agent" type of work. A limited number of students who show special aptitude and temperament for teaching

Five of eight members of the center Judicial commission were elected Monday by the Council, each of them representing one district.

Their duties will consist of hearing and trying

all cases with the exception of felonies and civil cases, and of applying penalties for the violations.

The three remaining members will be selected from among the administrative officials.

Those elected Monday:

District 1--Shuichi Sasaki of 6F-3C, District 2 --Dr. Ituge Okubo of 2G-3E, District 3--Osaki Tanikawa of 9E-4D, District 4 --Saburo Cujow of 10E-3E, District 5--Seichiro Fujioka of 11E-3E.

### ELECT THREE TO FILL VACANCIES

An election for three council vacancies will be held tomorrow at the respective block managers' offices.

The following nominees have been named:

Block 8E, Frank Nakamura; 12E, George Iwanaga; and 8K, Jimmie Yamanaka and Mrs. Masaji Murai.

Ballots may be obtained at the block managers' offices from 12 noon to 7 p.m. tomorrow.

### CO-OP MEMBERSHIP MEETING POSTPONED

The Consumer Enterprise membership meeting, scheduled in the co-op by-laws for the second Tuesday of April, has been postponed until further notice, announced Akira Inaba, secretary.

### CALENDAR

#### TODAY

7:00 p.m.--Movies, 12F mess hall.

7:45 p.m.--Movies, 12H mess hall.

#### TOMORROW

7:00 p.m.--Movies, 11H mess hall.

7:45 p.m.--Movies, 11K mess hall.

#### FRIDAY

7:00 p.m.--Movies, "Hawaiian Buckaroo" and another feature, 9H mess hall.

7:30 p.m.--Talent show, 6E mess hall.

7:30 p.m.--Recital and auction, Terry hall.

7:30 p.m.--Movies, "Young Mr. Lincoln," 9L mess hall.

## TO AUCTION INSTRUMENTS

Six violins, two clarinets, two twirling batons, and one trumpet will be auctioned Friday, 7:30 p.m. at Terry hall. The school music department revealed that these instruments privately owned, will be sold regardless of the amount bid.

Soloists will perform on the various pieces so that the bidders may judge the value and limitations of the instruments. They will be on display from 7 p.m. for those who wish to go early and examine them.

The adult beginning band will make its debut that night with several selections.

Tad Haswell will be master of ceremonies and auctioneer.

### MURAI ELECTED TO EXECUTIVE COUNCIL

Tadao Murai, 8F block representative, was recently elected to represent District I for the executive committee of the Council to replace Akira Inaba, 7F councilman.

Inaba resigned to accept a position as secretary of the board of directors of Consumer Enterprises.

continued on page 2

## GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado. Telephone: 63. Editor: Khan Komai.

## TOWN WALL TALK

### FARM WORKERS

The shortage of laborers for the farm project is critical. To alleviate this serious condition, the council issei advisory board and the block managers are planning a campaign to impress upon the people the importance of the project. The residents must be shaken from their state of complacency and brought to the realization that the farm project must be a success.

### DUST

What to do about the dust problem is the major concern of all Amacheites. At present there seem to be two solutions: the erection of barriers and, more important, the extensive growing of rye grass, shrubs, etc. (Complete information as to the barriers have not as yet been divulged.)

As you know, the planting of rye seeds and trees have already begun. Effective landscaping will probably follow. But an increase in our water supply is necessary in carrying out this work successfully. Our present domestic water supply is inadequate for this need.

New wells have been dug, but the acquisition of necessary pumps and pipes require the approval of the WPB. This will take time. But a high official assured me that the materials will be obtained.

### SCRIP BOOK

To Kendall Smith, co-op superintendent: In the \$2.50 scrip book, why not eliminate the 25-cent tickets and substitute dime and nickel ones? This change will help those who consistently make small purchases.--Richard Toyama

Poston; Shizuko Tsuruta, from Colorado Springs; Fusako, Manabu, Masashi, and Tamotsu Tekawa, from Tule Lake; Roy Yamashita, and George, Agnes, Philip, and Jane Nishikawa, from Rohwer; Iwao and Suyeko Shirokawa, from Manzanar; Joe Iwasaki, from Jerome.

## Whoa---

The exodus of the evacuees from the center is gaining momentum. More than 300 persons left Amache during the past week.

The desire to get back into the stream of normal American life is natural and healthy. But in the rush to get out from behind the barbed wires many of the evacuees are snapping at offers which tend to cheapen Japanese labor in the eyes of the American people.

Nisei labor will be judged by their own estimate. If a person accepts a job offer that does not pay a living wage, he is admitting to the employer that a sub-standard wage is all he is worth.

What the evacuees do now may have a lasting significance on the nisei's future in America.

Do not accept menial employment simply to get away from the center.

## Of Lice And Men

There are some people in the center who still persist in keeping chickens and other fowl around the barracks. With the coming of warm weather, it will become increasingly unsanitary. Rats, fleas, lice, and other vermin attracted by the fowl will endanger the health of the residents.

Block managers should see to it that their blocks are cleared of fowl at once.

This practice of keeping poultry around our living quarters must be stopped.

## THERE'S REALLY A TOKYO, USA

NEW YORK, April 7--The Postal guide discloses that there is a Japan right here in the United States, four Tokyos, to say nothing of a couple of Rising Suns and a Mikado.

The Japan referred to is in North Carolina; the Tokyos in Arkansas, North Dakota, Ohio and Texas; the Rising Suns in Maryland and Indiana, and the Mikado in Michigan.

## QUALIFICATION FORM FOR APPLICANTS

continued from page 1—  
ing will be retained at school as enlisted instructors.

All interested applicants are requested to fill out a qualification form at the employment office prior to the arrival here of the interviewing team. Successful candidates will be processed at an armed force induction center in time to assure their assignment and arrival at Savage not earlier than June 25, nor later than July 1.

## RESIDENT FINED FOR LIQUOR SALES

For selling liquor in the center without a license, a 68-year-old resident of Block 6G was fined \$50 and sentenced to serve 45 days in the county jail, as a result of a Justice court hearing held at Lamar Monday.

Two other 7G residents who were instrumental in bringing in the liquor supply were released on probation to Oski Taniwaki, their counselor.

## VITAL

### == STATISTICS ==

#### BIRTHS:

To Mr. and Mrs. Henry Katsumi Fujita, 1QH-12C, a boy, at the center hospital, April 10.

To Mr. and Mrs. Toshimune Okubo, 11G-7B, a boy, at the center hospital, April 12.

### == TRANSFERS ==

Kenichiro Ejima, Kate, Tsuji, and Iris Watanabe and George Maruyama, from

## Short TAKES

All persons who are interested in beef-cutting work are asked to report to the farm section office, former engineers' office, immediately. Further details will be given there.

Motor pool workers are warned by Police Chief Harlow Tomlinson not to loaf while in towns or on duty; otherwise, their privileges and driver's license will be taken away.

John O. Moore, counselor for the public welfare section, is attending the National Conference of Social Workers at St. Louis this week.

Honoring Robert Ichikawa, Joe Jiobu, Tom Matsura, Tom Miya, and Lens Murakami, a dance was held at the 12K mess hall Saturday night.

Copies of funeral pictures taken recently may now be obtained at the reports office, PIONEER building, by some member of the deceased's family. There is no charge for the prints.

Further gasoline rationing has cut the Amache supply by 40 per cent, according to the motor pool.

### VOCATIONAL CLASSES DISCONTINUED

The classes in vocational training have been momentarily discontinued, pending approval by Governor John C. Vivian, according to Instructor Gerald Griffith.

All contract instructors have already been approved by the Colorado State Education department.

### VISITING SOLDIERS

Technical Cpl. Samuel S. Tsuruta, Camp Carson; Sgt. Fred Kitajima, Pfc. Yoshiwa Watanabe, Camp Crowder, Mo.; Technical Cpl. Herota Tokuchi, Camp Phillips, Kan.; Cpl. Kanichi Ishizuka, Fort Sill, Okla.; Pvt. Takashi J. Sakai, Technical Cpl. Shigoru Iba, Camp Savage, Minn.

## NISEI'S CIVIL SERVICE RIGHTS UPHELD BY STATE

DENVER, April 8.—Despite objections, Sam Aruna, young American-born Japanese, will continue as file

### NEW CLASSES ARE OPEN TO WOMEN

The registration for enrollment into the new series of Japanese language classes will be held Friday evening, 7 o'clock, at the adult education office.

This will be the residents' only opportunity to enroll, as there will be no further registration.

The new series is open to women as well as men.

### Financial Aid Rules Given

Evacuees who wish financial assistance in order to accept outside employment must apply 48 hours before money is needed, John O. Moore, counselor for the public welfare section, announced yesterday.

If the applicant is unable to apply 48 hours before, an emergency grant may be made.

The following information is needed to apply for grants: indefinite leave card, proof of employment, signed statement of cash on hand, and a signed statement of income and expenditures for the past six months.

### APPOINTMENTS FOR PHOTOS MAY BE MADE

Everyone who is interested in having photos taken by a photographer from Denver should make such arrangements immediately, announced the co-op. The photographer has established headquarters next door to the barber shop, but is scheduled to leave Sunday.

### DOUBLE FEATURE TO START FRIDAY

Scheduled for the double bill starting Friday is "Hawaiian Buckaroo," starring Smith Ballaw, plus another feature. These films will be shown through Sunday. "Young Mr. Lincoln," starring Henry Fonda, will end Saturday evening.

clerk in the State Health department, members of the State Civil Service commission declared.

Health department officials said Aruna was one of the best workers ever assigned to the division, and it was pointed out he is as much an American citizen as anyone else on the civil service lists.

Governor Vivian suggested that he might be shifted to another department.

Aruna was born near Brush, Colo., and had been employed in the State library on a federal project for several years.

### SUPERINTENDENTS VISIT CENTER

A. G. Thompson, R. A. Pomeroy, and J. A. Trice, superintendents of education of the Jerome, Minidoka, and Rohwer relocation centers respectively, visited Amache Monday. They spent most of their time inspecting the school system here, under the guidance of Amache Superintendent of Education Paul J. Terry.

They came here following a conference of the education heads of the ten WRA centers which was held in Denver last week.

### HAWAIIAN NISEI SOLDIERS ARRIVE

SAN FRANCISCO, April 9.—The arrival of 2,500 Japanese-American soldiers from Hawaii on their way to Camp Shelby, Miss., was announced by the War department.

### WOMEN'S FEDERATION CHOOSES SECRETARY

Mrs. Masaji Murai was elected permanent secretary of the Amache Women's Federation recently.

The next meeting of the group will be tomorrow, 7H recreation hall, at 10 a.m.

### STAGE MAKE UP TO BE EXPLAINED

The Amache Little Theater will hold a meeting today, 7 p.m., at 8H-6D, to recruit new members.

Robert Dierlam, adviser, will demonstrate the art of stage make-up.

Anyone interested is invited to attend.

## BULLETIN BOARD LISTS SOLDIERS

A clever, glass-covered bulletin board to be used for listing the names of the various visiting servicemen is now hanging in the south administration building.

On it, the soldier's previous residence, his present location, date of stay, and his host in camp are listed with his name.

Mae Uno, receptionist, is in charge of keeping the bulletin board up-to-date.

## TRANSFERS MADE IN ESCORT GUARD

Second Lieut. Carl O. Johnson of the 335th Escort guard left last week for Omaha, Neb., where he will be stationed with the post engineers. He has been replaced here by 2nd Lieut. John Kellogg, a transfer from Camp Clark, Mo. Kellogg is now in charge of the Supply and Transportation office.

Second Lieut. Paul Anderson is due here this week from Camp Clark to fill the vacancy created when 1st Lieut. Winford W. Carter was transferred to the 742nd MP battalion, Fort Leavenworth, Kan.

## JOBS OPPORTUNITIES

Dental technicians, Cleveland.

Resident physicians, Chicago hospital.

Beauty operators, Chicago.

Five girls to work in candy factory, Chicago.

Shipping clerk, Chicago.

Boys with mechanical aptitude, Chicago, 60 to 80 cents per hour.

Film developer, enlarger, retoucher, finisher, Chicago, up to \$40 per week.

Trainees for dental casting, Chicago.

Cooks, kitchen help, waitresses, \$35 to \$95 per month and meals, laundry, and tips, at private club in Cleveland.

Six war production workers, 75 to 88 cents per hour plus time and a half for overtime, Cleveland.

College graduate with degree in chemistry, research worker with special knowledge of lubricants and motor oils, at chemical works in Cincinnati.

## CHICAGO Y AIDS IN RESETTLING EVACUEES

The Chicago YWCA will aid in the WRA resettlement program, together with the Friends Society and the Federation of Churches, by helping girls to find jobs and a place to live, according to word received from Chicago.

The four Chicago Ys have such long waiting lists for permanent rooms that only temporary accommodations may be made. However, the Room Registry, which aids girls in finding rooms in private homes or in girls' clubs, is making a special effort to help evacuees.

The YWCA Service department is a point of contact for evacuees seeking outside positions. This department includes an Employment and Placement bureau, Vocational and Personal counselors, and a Room Registry.

Any girl interested in the Y's services may contact and notify them of her coming before she leaves the center. Arrangements will be made to have a Y member meet her train. Let-

ters should be addressed to Mrs. Miette Cummings, Director of the Service Department, 203 North Wabash avenue.

*0000*  
*Therese*  
SKETCHES

Hana Uno's insatiable curiosity and interests make her leisure-time projects both interesting and successful. The Girl Reserves' secretary of the YWCA uses her spare moments in knitting socks for her three brothers, adopted brother Chris Ishii, and her fiancé, all of whom are serving in Uncle Sam's armed forces.

Her name is familiar to all girls, and her contagious friendliness and eagerness to help have made her immensely popular among her associates and admirers. Her close friend, Fumiko Fukuyama, sums it up in this way, "Hana is the ideal girl in the minds of all the girls."

Hana's birthplace is Salt Lake City, but she received her education in Los Angeles. She attended J. H. Francis Polytechnic high school and gained experience in journalism as feature editor on the school paper.

After graduation she enrolled in post-graduate work, and later was employed by a number of firms as a clerical worker. Then followed an extensive trip through the Far East over a period of two and a half years.

Ever since her high school days she has been a member of the YWCA in Los Angeles, and the experience and knowledge she gained have been a great benefit for the center girls. The work she and the Y organization are doing is an important factor in the resettlement program.

Her popularity may be exemplified by the stacks of letters that she receives.

Whenever there is a meeting for the welfare of the community, one may be sure of Hana's presence.

--Suyee Sako

## DEADLINE!

Tomorrow is the last day residents may turn in their cash register receipts dating from Dec. 1, 1942, through March 31, 1943, according to Consumer Enterprises. The cashier's booth, west end of the PIONEER building, will be open from 10 to 11:30 a.m., and from 1 to 3 p.m.



# Army Acquires Automobiles

LOS ANGELES, April 6--Disclosure that the Federal government had requisitioned a number of automobiles left by Japanese evacuees for the use of the Army spurred State officials in their efforts to acquire Japanese-owned farm equipment.

Previously, Governor Warren had revealed that a bill will be proposed to the legislature providing for the seizure of farm implements and machinery left by evacuated Japanese.

New impetus was given the State move by the revelation that 61 Japanese-owned automobiles, parked at Santa Anita when the Japanese were moved, had been requisitioned by the government, after appraisal.

## NISEI SOLDIER FEATURED IN 'NEWS'

In the regular "Colorado Men in the War" section of the Rocky Mt. News, appeared a picture recently of Cpl. Narihiko Yamanaka, who is with the Army Intelligence in Australia.

The caption stated:

"Corporal Yamanaka studied engineering at the Curtiss Wright Technical school in Los Angeles, and later trained with the engineers at Ft. Leonard Wood, Mo. He has been in the Army two years.

"A brother, Tak Yamana-ka, is a farmer at Henderson, Colo."

# ONE MILLION ARE JOBLESS

WASHINGTON, DC, April 3 --The census bureau reported a total of one million jobless persons--approaching what it described as "the irreducible minimum."

The total was based on a nation-wide cross-section survey made in mid-March.

The bureau said that the number of employed male workers decreased by 100,000 between February and March, but that the number of female workers increased by 200,000 sending the total labor force to 51 million.

DAY AFTER DAY

BY DON



A-A-AFTER THOROUGHLY A-A-ANALYZING THAT  
LAST D-D-DECISION OVER A-AGAIN I FIND  
YOU NOT OUT, B-B-BUT EH...SAFE.

# FUTURE OF JAPANESE IS POST-WAR PROBLEM

"The future of the American-born Japanese...is one of the major problems that will confront us after the war, and it certainly is not too early to consider how it can best be met. These unhappy people are the victims of a situation unique in our history," writes Franklin Cummings in the April issue of "Tomorrow." Cummings is a San Francisco high school teacher.

His story reads in part: "...when a Towata or a

Yoshino becomes first honor student, we must...smother as unworthy any regrets that Tom Jones or Mary Smith did not make the grade. Yet...I was definitely fond of the nisei. They were models of deportment...scholarship--they contributed something tangible to school spirit.

"They seem to regard the school as something to be revered. I can recall nothing over the years to change my belief that they are young people of high character...tremendously loyal in their attachments. Their popularity with the other students was, in itself, an eloquent intimidation of their true worth.

"One of my graduating classes, by unanimous vote, awarded a silver cup to a bespectacled lad named Paul Yagyu for having been through four years of high school, the most valuable member of the class."

## SERVICE FLAG SET UP IN NORTH AD

The Amache service flag, together with a list of the center's volunteers, may now be viewed in the lobby of the north administration building.

The flag was made by the members of the Amache junior high school homemaking classes.

## TROOP 162 CAPTURES BOY SCOUT FIELD MEET

By accumulating 252 points, Troop 162, under the supervision of Scoutmaster Ed Tokunaga, won top

honors at the first Boy Scout Field Day at Block 10E Sunday afternoon.

Troop 179 was second with 22 points to its credit, while 177 garnered 18½. Other troops participating were 161 with 12 points, and 180, 8.

Scouts competed in a knot-tying relay, compass relay, signaling, firebuilding, and bandage relay. Points were given on the following basis: 5 for first place; 3, second; 2, third; and 1, fourth.

W. Ray Johnson and Harvey Turk, both of the community services section, gave brief speeches. Tom Matsuura supervised the events, with Frank Nakatani announcing.

Judges were Ed Tokunaga, Fred Kishi, Alex Matsunaga, Kekichi Fukuyama, and Roy Uregami.

## VICTORETTES HOLD INSTALLATION

Dancing and entertainment marked the coming-out social and installation of officers held by the Victorettes at the 9L recreation hall Saturday. Mary Wada was m.c.

Hana Uno, Mary Saito, and Mirry Miyake were honored guests. Ben Kunibe furnished the records for dancing.

## BUDDHIST PROGRAM AT TERRY HALL

Special entertainment, celebrating the Buddhist hana matsuri, will be held Saturday and Sunday nights at Terry hall. Members of the Sunday school, YBA, and the Buddhist church will present numbers.

## BUSSETT FORUM TO BE HELD FRIDAY

The Buddhist young people's forum will be held at 7G recreation hall Friday. Rev. Takayu Shirakawa announced.



If you have a soldier friend to whom you wish to have an Easter card sent, notify the Y office or a Colleen. This evening they are making cards at the home of Anne Campbell. Masaji Murai designed the cards and the girls will paint them.

-Y-

During the center cleanup drive, the Blue triangles will be busy gathering scrap metal for the Florettes scrap drive. Y Circle members are also asked to assist in the drive.

-Y-

Sixty girls cleaned the windows of Hospitality House Friday evening. The GR's will wash the windows of the 6G Y office on Saturday.

-Y-

Boets Sotomura was re-elected president of the Tri-Delts recently. Assisting are Sunny Hiasuke, vice president; Corky Fujikawa, secretary; and Luck Natsumida, treasurer.

-Y-

Yo Furukawa, Reiko Habu, and Mae Uno of the Twentys designed the calendar for visiting soldiers this week.

-Y-

Thanks to the following who made the opening of Hospitality House a success: Nob Kuwatani and his Music Makers; Hippo Shibata for his recording; Hayden Masuda, records; Harvey Turk for assisting with arrangements; and Chester Azuse, entertaining.

-Y-

To all GR's—tomorrow after school is the deadline for signing up for the GR choir.

-Y-

Mrs. North, executive secretary of the Colorado IWCA, was a surprise guest at the Hospitality House dedication ceremony.

## SPECIAL HANA MATSURI CELEBRATION SLATED

The special Buddhist hana matsuri service will take place at Terry hall Sunday afternoon, 1:30 o'clock. Setsuo Ogawa will be the chairman.

The program will open

with an overture, followed by a speech by Ogawa. The seikatai choir will sing several selections in English and Japanese.

Sermons will be delivered by Revs. Takayu Shirakawa and Masachika Yonemura.

Flowers will be presented to Buddha by Henry Sakogawa, representing the Sunday school; Kazuo Tanizaki, YBA; and Toyojiro Tamiye, Buddhist church. Readings will be given by Sumiyo Demoto, of the Sunday school; Kazuo Kiyono, YBA; and Hikotaro Inaba, Buddhist church.

Also on the program will be a reading by Rev. Yonemura and the closing words by Ogawa.

## Church Services For Saturday

Services for the hana matsuri celebration of the Buddhist church will be conducted Saturday afternoon at 2 o'clock. Rev. Takayu Shirakawa will preach at the 7G Buddhist hall, while Rev. Masachika Yonemura will speak at the 12G Buddhist hall.

CHURCH SERVICES SATURDAY		
Event	Time	Place
SEVENTH-DAY ADVENTISTS		
Children's Sabbath school	8:30 a.m.	6G-2C
Adult Sabbath school	9:30 a.m.	6G-2C
Bible study	10:30 a.m.	6G-2C
Vespers	6:30 p.m.	6G-2C
Evangelistic service	7:15 p.m.	6G-2C
BUDDHIST		
Adult service	2:00 p.m.	7G-12G



PIONEER

Sports



April 14, 1943

Page 7

**DAFFINITION....**Even since Jan. 25, when the green-clad mass of mellifluous casabans, the SKOOKUMS, made their basketball debut at the Granada high school's "house of action," the cage fans have been puzzled by their unusual name. This writer was puzzled too, but after a long and tedious search we finally discovered the definition of Skookums. It means, "great or good" in Indian jargon, and we think the name fits....

**OUR CHOICE....**In the basketball regulations is the statement that the managers were to pick the "most sportsmanlike player," when the season ended. We have waited for the announcement of the choice but so far nothing has been said. Your columnist thinks that Soapy Miyashima is deserving of this honor and we are proud to mention the fact....

**NOTE....**Sports Editor Elmer Ioka is on sick leave and was unable to complete his column. However, we expect him to be back with us again Saturday.--jpi

## 25 TEAMS GO INTO ACTION

The 11 and 12 blocks will swing into the softball season Sunday with more than 25 teams participating, according to Mitch Hashiguchi.

A board of directors for the six blocks represented has been named. They are S. Koyama, 11K, S. Toyama, 11H, M. Hashiguchi, 11G, T. Ueda, 12K, R. Muto, 12H, and R. Yawata, 12G.

## PREPS TO DECIDE INTRAMURAL TITLE

The prepsters will decide the intramural basketball championship either this week or next, it was stated by Head Coach John C. Hoke.

In the playoff games, there will be eight top teams competing for the crown.

## KING SOFTBALL TAKES CENTER SPOTLIGHT

### 8K EKES OUT 9-8 VICTORY

The 9K softballers edged out a 9-8 win over the 7H lads Saturday at the 9K field. Jack Iseri, 7H, and Ichiro Ibusuki, 9K, took batting honors for the day with both getting 2 for 3.

For 9K, Taki Takaoka hurled and Joe Harada caught, while Ken Yamaga chucked for 7H and Min Imamura received. George Honda relieved Imamura late in the game.

## DEADLINE SET FOR TOMORROW

The deadline for softball sign-ups, has been extended until tomorrow, it was decided at a meeting of managers Friday night.

Teams who have not as yet joined any one of the three leagues (AA, A, B) are still eligible.

Game schedules will be drawn up tomorrow night at a special managers' meeting, in the 7E recreation office, at 7:30 o'clock. All managers are urged to be present.

Additions made to the various leagues are the Royal Arians and Motor Poolers in the AA; Echoes and 7H in the A; and Hawks and 7H in the B. There must be six teams signed up in order to start a league, it was learned.

## Hagihara Named New PE Coach

Jack Hagihara has been named as physical education instructor of the Amache senior high school.

He replaced Pete Masuoka, who will be inducted into the US Army tomorrow.

Pete was the first one from this center to volunteer his services to the armed forces.

### DELTA'S WALLOP DODGERS, 13-3

Scoring at will, the Deltan softball team belted out a 13-3 decision over the youthful and inexperienced Dodger aggregation Sunday at the 9K diamond.

Sharkey Kishi hurled brilliant ball for the Dodgers, but errors by his teammates robbed him of a possible victory. Lanky Mas Okuda chucked an exceptionally good game for the victors and also slugged a four-bagger.

### 11G NIPS 12G, 11-10

In a nip-and-tuck battle, the 11G second team emerged victorious over the 12G cubs, 11-10, Sunday evening at the 11G field.

### 8F, 7H TEAMS IN 9-9 DEADLOCK

With the score tied, 9-9, in the 6th inning, the game between 8F and 7H Sunday at the 7H diamond was called off because of the wind.

Games with 7H may be arranged by contacting Manager Ben Shimomura, 7H-2C.

### 11H DRUBS OPPONENT

The powerful 11H softball team showed no mercy and walloped the hapless 11K-nino, 32-11, at the 11H diamond Sunday.

### ZEPHYRS CLAIM 10-6 WIN FROM 7E

The Amache Zephyrs took the measure of the strong 7E softball tossers, 10-6, at the 7E diamond Sunday.

The contest was a give-and-take affair until the 4th inning, when the Zephyrs staged a 5-run rally to break a 2-all count and cinch the game. Johnny Nishimura of the winners clouted a homer during the hickory-barrage and Mas Uyekubo bashed out a triple.

Shige Ishigaki chucked for the Zephyrs and George Taira twirled for the losers.

# CHIEF STEWARD WELLS EXPLAINS POINT RATIONING FOR PROJECT

The following method is in use in all WRA centers, to account for all processed foods such as, (canned or bottled fruits, juices, vegetables, frozen fruits, vegetables and juices, canned baby foods and dry beans) coffee, sugar, meats, fats, oleomargarine butter, cheese and oils under the rationing regulations of the Office of Price Administration.

Each project will receive ration points for processed foods, sugar and coffee based upon the total number of meals served at the project, over a period determined by the Office of Price Administration in Washington. Meals served at the administrative mess and hospital will be included in this total.

## ISSUANCE OF FOOD

Processed foods will be issued on the same basis as that used in civilian rationing; namely, forty-eight (48) points per person per month. Coffee will be issued on the basis of one (1) pound per person for each five-week period. Sugar will be issued on the basis of one and one-half ( $1\frac{1}{2}$ ) pounds for ninety meals. A few examples of point values on processed foods are as follows:

ITEMS	POINTS PER POUND	TOTAL POINTS
Canned		
Apples	8	52
Peaches	13	84 $\frac{1}{2}$
Apricots	13	84 $\frac{1}{2}$
Pineapple	15	97 $\frac{1}{2}$
Asparagus	11	71 $\frac{1}{2}$
Beans, green or wax	11	71 $\frac{1}{2}$
Tomatoes	13	84 $\frac{1}{2}$

Meats, fats, oleomargarine, butter, cheese, and cooking oils are allowed on a basis of 16 points per week per person to cover all of the aforementioned items. Some point values for example are as follows:

ITEMS	POINTS PER LB.
Beef, hindquarters	5.3
Ham (bone in)	7
Pork Loins	7
Bacon, slab, rind off	8
Frankfurters, bologna	7
Butter	8
Oleomargarine	5
Lard	5
Oils (1 pt. = 1 pound)	6
Cheese, American, Swiss, etc.	8

An example of rations one person can receive for 1 week would be--

ITEMS	LBS.	POINT VALUE
Beef	1	5.3
Frankfurters	$1\frac{1}{2}$	3.5
Bacon	$1\frac{1}{4}$	2
Lard	$1\frac{1}{4}$	1.2
Cheese	$1\frac{1}{4}$	2
Butter	$1\frac{1}{4}$	2
Total Pounds	2 $\frac{1}{2}$	16 Points

Or by omitting bacon and cheese and substituting oleomargarine for butter almost an additional pound of beef can be added. It must be remembered the point value quoted on beef, hindquarters

is the gross weight with kidney and suet in, flank on and all the bone. The point rationing per lb. on ready cut steaks is much higher--example:

Sirloin (boneless)	8	"	"	"
Round Steak	8	"	"	"
Rib Steak	8	"	"	"

Therefore, if we would serve a two-pound steak to one person, his whole ration allowance for one week would be gone not only for meat, but cheese, butter or oleomargarine and the fats to fry it in.

The use of milk is limited to comply with Washington instructions, which are as follows:

"The following regulations will be used in regards to the consumption of fresh milk on all WRA projects:

Fresh milk, pasteurized, will only be issued to:

- Infants
- Small Children (under 10 years)
- Nursing mothers
- Hospital and special diet cases
- Pregnant mothers

At a very early date complete rationing point values on all rationed items, will be posted in each mess hall, showing clearly the exact amount we are able to receive under rationing. These quantities are the same in all camps, and any rumors that other centers receive greater quantities are nothing but idle talk of misinformed persons. No one, be he a private citizen or the head of a large institution has the power to change the ration allowance of the OPA. Therefore, these rumors should be treated as such.

## RECORDS ARE OPEN

The mess division is always glad to show any qualified center resident the record of our purchases, methods of distribution, and cost accounting. We are endeavoring to offer you the very best menu that our limited budget and ration points will allow.

It must be remembered that our country is at war and we can no longer have all of the things we have been accustomed to having. According to all reports on the subject of food, we are faring much better here in the center than many other countries on both sides, Allies and enemies alike.

## FARM PROGRAM SUPPORT ASKED

In view of the high point value placed on canned vegetables the mess division feels it is imperative that the center residents give their whole-hearted support to the farm program. We will be able to save both points and dollars, which can be used in the purchase of food-stuffs that are impossible for us to grow here on the farm.

All of the gold in the US Treasury cannot buy fresh vegetables for us if they are not on the market. Therefore, the safest, surest supply is to grow them ourselves.

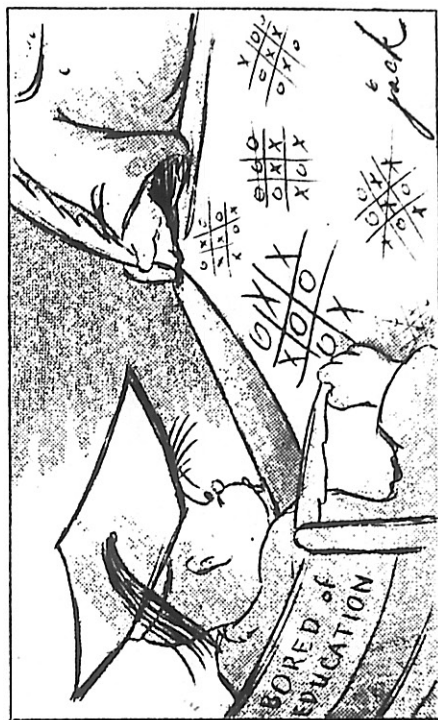
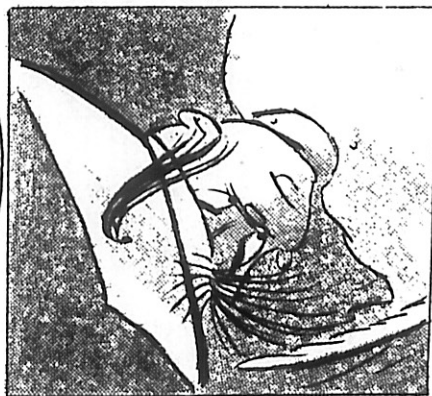
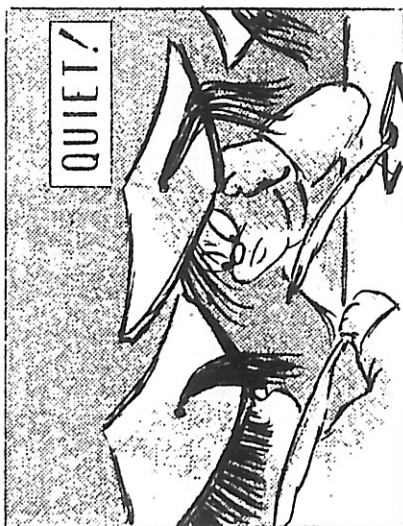
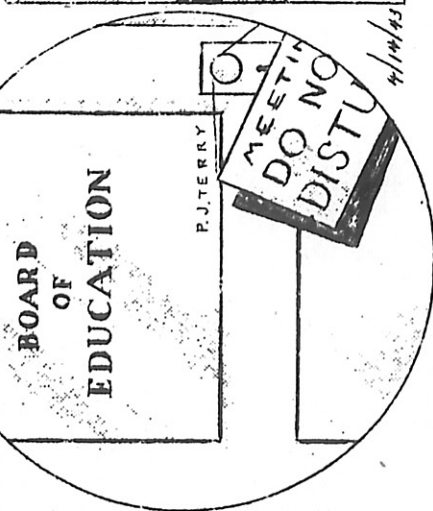
--William Wells



# LIL' NERVO

(LITTLE NISEI BOY)

BY JACK ITO





# 日本人に好感はもてぬ

傳馬作家聯盟

傳馬作家聯盟に於ては過日相当米人文藝界に知られてゐる、ニ吉作家大山メリー嬢を主賓とする貴賓の催しが、爲されたが會員中出席を謝絶した者多く更に席上破れがあつた様だ。大山嬢は接待の幹旋に當つたクロス氏に依り紹介され、特に同壇は列席の會員同様米国民民であるに附言した。これに對し同作家聯盟の創立者の一人であり、古元であるベシール・ブル・天人は敢然と左の如く應酬した。

胸のいたみが、決り生活が、除去されない限り假りに本人が米国民民であつても日本人に對して好感は持てぬ」

愛に同聯盟會長の地位にあるウイリヤム・バーレツト氏は左の如く辯明し聯盟軌道を廓明するところがあつた。

「日系人に屬する天人に對する本聯盟自体としては偏見なき道を辿ち可まであつて、環境に出生したからと云つて、又は種族を異にするが故に排撃するとはなほふまい。今日この席上にある主賓は米國人であり、特に同

確の肉身の者は現に従軍米國の爲に戦つてゐる。この機会に度量の広さを示す時であり、正義は皆んなの爲にと云ふ觀念を我々が可きである」と

## 無期限外出者の歸所隨意

無期限外出者たりとも理由の如何に依つては再び轉任の生活に帰る事は出来る。前週本社編輯會議に出席した外部移住部長ハンセン氏は説明する趣があつた。

「轉館理由として左の如き主なるものが上げられてゐる。

- 病氣の爲に失職した場合
- 米人社会に於て排日的感情の爲に居住に苦痛を感じた場合
- 其他色々あるが無期限外出者にして絶体轉館に許容されないといふ風評は事實無根であるに附加してゐる

## 農具機収案

ワーレン加州知事提唱の、ワーレン加州知事は邦人所有り各種農具機収緊急法案を州会に提案採決せしむる事となつた。本提案は目下ケニー州知事總長により準備中。現収復期國內に農具類が豊富に於て使用し得るやう緊急法案として提案されうものがある。

## 二占兵役は近く具體化するか

華府四月二日、現に各轉住所に居住する日米市民、適齡者中の忠誠分子は徵兵令下に置かれ、兵役に服せしむるに至るであらふと報せられてゐるが、これは連日陸軍次官マックブレイ氏と、軍事委員長である上院議員ケヤンドラ氏の協議の結果に因るものである。同上院議員、見解に依ればW. R. A.である日本人の居住するセンターは解散せし

## 最終日本語留学登録

当所成人教育課では来月十六日(金曜日)午後七時より同課に於て新に日本語留学希望者のために登録と施行する田があるが、今回の登録は最後のものである。故に希望者は此の機会を逸する事なき様當局は注意してゐる。

むろ可能性が無いでもないが、可適的選抜は行かない。尚ケヤンドラ議員は左の如く附加してゐる。

「志願者なり、徴兵應召者は軍隊に、不忠誠分子は他の収容所へ、更に他の忠良なる者はF. B. I. の身許調査後、就職の機会を與へる可く取計し可うである」と。



# アマチ轉住所清潔週

(四月十七日至廿四日迄)



今回センター病院、消防部、主唱に依り来る四月十七日より廿四日に亘る一週間を清潔週とし、ルースハドソン嬢並にキヤンベル部長の指揮の下に大々的センター各区域の清掃を爲すことに決定し、居住民の協力實行を促進してゐる。

具体的には、個々の敷居、グラツク、塵埃、積り水溜り、清掃をはかり一般的センターの清潔を期し、病魔の排斥を意圖するものである。

尚、ボーイスカウト、婦人聯盟、学校関係、宗教、各マネジヤールも總動員し、先壁を期するところとあり、更に最後の日には行政事務当局も半日休み、右行事に参画する予定である。

## 婦人聯盟專任書記

村井天人任命する

去る四月一日元婦人聯盟會長金沢夫人の送別を兼ね例會を周催し、愈々新陣容を整へ、今回村井政治夫人を最適任者と認め、專任書記に任命し、内外に其の目的達成を計り、あつた折柄今後多数の入会を希望してゐる。

尚、專任書記村井夫人は語專任書記に任命された以上奉仕の覚悟を以て任務を全うする考へてゐる。

## タイムズ

### マンゲナー新聞と稿讀

先般タイムズは一回一週專記念号を発行した。同紙ヒル記者の「ボット」ゴースオンは十六頁に亘り掲載記事編輯、寫眞、印刷等何れも堂々たる出来栄へ、時節柄吾人の参考となる資料も多し、新聞同人として茲に敬意を最する次第である。

所内、日本人に依り新聞が刊行されてゐるが、同紙は今

後は會員非會員を問はず、活用されん事を希望するものであらう。

## 亞町結婚數郡内首位

去る四月三日當ブラッー郡書記長スカート氏の発表によれば、本年初頭より三月末日迄に郡内結婚許可證を給ふ三カ所には亞町居住民に對して、供給されたものが最も多し。

## 加州所得稅納入

明四月十五日限り

加州所得稅納入締切りは明四月十五日である。故に、該當者は急ぐこと無き様ホー氏は注意してゐる。

## 紐育就職關係近況

紐育で日米労働周旋所を経営してゐるS.J.酒入氏の談によれば、現在大紐育には日系市民の就職口多々周旋所を通じて就職する者の數よりも仕事口の方が多し。

程であり、又家庭労働方面は眞珠灣事變以来日本人家庭内働人を解雇した日本人家庭の八十五パーセントは邦人の復帰を希望してゐると。

## コイ氏校長会々長に

当マアチハイスクール校長コイ氏は四月二日傳馬市で開催された加州校長会々總會に本年年度の會長に選挙された。

## ケンブリッジ美術展

各轉住所より作品蒐集

ボストン市郊外ケンブリッジ所在のフレンドセンター主催の下に五月下旬同所に於て十ヶ所の轉住所より繪画、寫眞、美術品を蒐集する事になった。旨榮表されたが二十五種迄の優秀作品に對し、五等より五十等の獎賞も授與されるところである。別に出品者の資格に對する方針、並に出品の規定もなく、十八才以上の者には解放されて居り、左記個々獨創のもの、一種出品する様を請してゐる。

- 花々の描寫 ●人象画
- 風景画 ●日本画
- 騰寫刷りの作品

●轉住所又はアセンブリセンターの描寫席である。因にケンブリッジに於ける出品希望者は五月十五日であり、近持参致され度し。

# 芋木道部主催芝居

グランド座會計報告

柔道部御礼金 二百五十円  
内 課

三味線師 吉沢夫人(謝礼) 十五円

化粧師 吉沢様(謝礼) 十円

裁縫師 三人様(謝礼) 十四円  
カツラ師(謝礼) 十円  
着物借用料(謝礼) 八円

五日尚樂屋 手傳六人様(謝礼) 十二円  
背景及び出演者手傳 五円

ボスター繪具代共 五円  
大工二人分 二円  
黒幕借用料 一円  
馬の足子供 一円  
役者一同より監督へ 二十円

衣類買物費總額 三十円  
着物借用に付き洗濯代 八円  
柔道部使用ナキン代 四円

出演者一同食事費用 三十円  
合計 百九十三円九十銭

尚殘額は今後の芝居準備金として會計預り  
會計 鶴田芽雄  
合計 宮本正勝

人道の父リンカン映画来る  
芝居所娛樂部では映画の撰擇に苦心を重ねてゐるが、今四人道の父として英名万世に不朽の偉人リンカンを映画化したヤング・ミスター・リンカンを上映する事となし、既に去る月曜日夜より公開してゐるが本週は十七日、王曜日より一般の觀覽に供するつもりで見逃さぬ様にと當り。

エイト・グレート・デーイ  
代表者出張

芝居ナガ基督教會を代表して、牧師橋本ハリー及び鈴木由(ハリー)の二氏は、ホストン

に開催される エイト・グレート・デーイ大會に參列の爲先週末出張した。

## 要求欄

インスターン三名(商業前職者)  
月給當千五百(食費ハム附)  
於イリノイ州  
ホナル働き 夫婦者  
月給當千五百 食費附  
於シンカゴ市  
メカニツク 於傳馬  
鉄道働き 於カンサス  
眼鏡醫 経験ある専向家  
自動車洗ひ 二名  
自動車々々体磨き 二名  
給料は六分の一の割合  
(最低廿五の週給保証)  
メカニツク主にシボレ車輛  
給料は全一四分の割合

西南部  
中村力藏夫人(男兒四月六日)  
平野フレデリック夫人(男兒四月七日)  
何れもセンター病院に於いて出産、母子共に健全なり。

掃除用マツプ作製  
週給二十六円 機械操  
作を習ふ機會あり  
以上の場所はクリブランド市にあるが、外部輪旋の職業部職員、マリオ・ヒキオ氏は妻細は照會あり度い。

出產

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

## 要求欄

インスターン三名(商業前職者)  
月給當千五百(食費ハム附)  
於イリノイ州  
ホナル働き 夫婦者  
月給當千五百 食費附  
於シンカゴ市  
メカニツク 於傳馬  
鉄道働き 於カンサス  
眼鏡醫 経験ある専向家  
自動車洗ひ 二名  
自動車々々体磨き 二名  
給料は六分の一の割合  
(最低廿五の週給保証)  
メカニツク主にシボレ車輛  
給料は全一四分の割合

西南部  
中村力藏夫人(男兒四月六日)  
平野フレデリック夫人(男兒四月七日)  
何れもセンター病院に於いて出産、母子共に健全なり。

掃除用マツプ作製  
週給二十六円 機械操  
作を習ふ機會あり  
以上の場所はクリブランド市にあるが、外部輪旋の職業部職員、マリオ・ヒキオ氏は妻細は照會あり度い。

出產

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

## 要求欄

インスターン三名(商業前職者)  
月給當千五百(食費ハム附)  
於イリノイ州  
ホナル働き 夫婦者  
月給當千五百 食費附  
於シンカゴ市  
メカニツク 於傳馬  
鉄道働き 於カンサス  
眼鏡醫 経験ある専向家  
自動車洗ひ 二名  
自動車々々体磨き 二名  
給料は六分の一の割合  
(最低廿五の週給保証)  
メカニツク主にシボレ車輛  
給料は全一四分の割合

西南部  
中村力藏夫人(男兒四月六日)  
平野フレデリック夫人(男兒四月七日)  
何れもセンター病院に於いて出産、母子共に健全なり。

掃除用マツプ作製  
週給二十六円 機械操  
作を習ふ機會あり  
以上の場所はクリブランド市にあるが、外部輪旋の職業部職員、マリオ・ヒキオ氏は妻細は照會あり度い。

出產

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

外部移住

## 統制より生れたる食事法?

オクラホマ州タルサの某洋食店主は食糧統制實施以來少量の食糧を有効に使用する事に苦心中であったが今、統制より生れたる効果的食事法と題し得る一法を發表した。曰く、「一枚のプレートにバターを薄く塗り、塗った方を裏にして食べる方法であるが、左様にすると先づ古い味覺部がバターの味を觸感して美味しく食へる事が出来る」と。物は試してあるから時節柄一程に試食する様、勸めるものである。



ワK8K親善園基大會 (24)

お交際し隣かに因み、親善は隣かとの標語を以て行かうと、目下ワK8K両区の園善天狗連は毎晩ワKの事務所を合せにメートしを奉けてゐる。基は先づ新卒同志の古端より始まる。諺が言つた通り盤を隔てて相争ふ。古戦に火花を散らしてから手が動く。加ふに親善者が前後左右から諷刺する賑がさう裡に和氣の文字が溢れて親善基會の文字が如実に現れてゐる。以時節場所柄他に模範た得ると一落客は誇つてゐた。ハイスカウト野外競技盛會の

オ一位百六十二小隊 二十五歳半  
オ二位百十九小隊 二十二歳  
オ三位百七十七小隊 十八歳半  
オ四位百六十一小隊 十二歳  
オ五位百八十八小隊 八歳  
尚、当所社会課のR. ジョントリ、ハタケの両氏臨場の上、訓詞を述べ士氣を鼓舞した。

**婦人聯盟例會**  
四月十五日午前十時より六時  
娛樂室新事務所ホスビタリ  
リテ會館に於いて例會を開催し、ミスターエバンスの有益なる講演がある。望まれば多數會員の出席を希望してゐる。  
6E吹寄會  
十六日金曜日 午後七時半

**退院御禮**  
松儀先生入院中は種々御厚情と忝ふし有難うございませう。御蔭様で健康も回復し先日退院いたしました。茲に乍ら紙上御厚礼の詞と申述べ謝意を表する次第でございます。  
塩本徳美

釋尊降誕花祭法要 (2)

當グラナタ佛教會に於いて釋尊降誕慶讃法要を未るハ英十七日(王十八日)の兩日にわたり左記の式順に依り嚴修する。事とをなれ。何卒多數參詣あらん事を希ふ。

オ一日  
四月十七日(王)  
午後二時より  
オ一佛教會堂 白川開教使  
オ二佛教會堂 米村開教使  
尚當日は各代表の焼香あり。  
オ二日  
四月十八日(王)  
午後一時より  
オ一佛會青日旺學校合同で美麗な花御堂と御安置して懺頂式を行ふ。尚當日カブログラムは左の如し。  
司會者 小川節夫  
一前奏曲  
一挨拶 司會者小川節夫  
一讚佛歌(英語・梵・梵・梵)  
一説経 聖歌隊  
一讚佛歌(日本語・梵・梵・梵)  
一説経 聖歌隊  
一讚佛歌(日本語・梵・梵・梵)  
一説経 聖歌隊

一献華

一、日旺學校生徒代表 迫川ヘリ  
二、佛教青年會代表 谷崎カミ  
三、佛教會代表 富江豊次郎  
一、奉讃文  
一、日旺學校生徒代表 堂本スエ  
二、佛教青年會代表 清野教雄  
三、佛教會代表 稻葉彦太郎  
一、讚佛歌(梵・梵・梵・梵)  
一、禮讃文(梵・梵・梵・梵) 米村開教使  
一、説教 白川開教使  
一、讚佛歌(梵・梵・梵・梵)  
一、終りの言葉 司會者 小川節夫  
一、さよならの歌(梵・梵・梵・梵) 聖歌隊  
後で一般參詣者のオキに甘茶と花御堂の祈禱廻様に献じていた。

KEY TO TRANSLATION

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Denver literary club     | 16. Young Mr. Lincoln    |
| 2. Indefinite leave         | 17. Eight Great Days     |
| 3. Farm equipment           | 18. Rev. Suzuki          |
| 4. Register for Jap. class  | 19. Murderer Tugawa      |
| 5. Senator Chandler         | 20. Outgoing people      |
| 6. Clean-up week            | 21. Classified notice    |
| 7. Women's federation       | 22. Birth                |
| 8. Amache marriage          | 23. Food economizing     |
| 9. LA Times article         | 24. Igo tournament       |
| 10. Calif. income tax       | 25. Boy Scout Field Day  |
| 11. Employment in NY        | 26. Women's fed, meeting |
| 12. Amache school principal | 27. Thanks               |
| 13. Cambridge art exhibit   | 28. Buddhist ceremony    |
| 14. Shibai statement        | 29. Church               |

セブンスデー  
アドバンスト教會  
於 662C 喜屋武表二  
子供安息日學校 午前八時半  
大人安息日學校 午前九時半  
聖書研究 午前十時半  
説教 午後六時半  
傳道説教 午後七時半